

Regia Apă Canal-Orhei S.A.  
or. Orhei, str. 31 August nr. 67,  
tel: (235) 2-29-51 fax: (235) 2-02-57  
cod fiscal: 1002606000595, cod TVA 7400047,  
BC "Moldindconbank" SA Orhei  
c/b MOLDMD2x333 c/d 2251833234  
e-mail: racorhei@gmail.com



Nr. 465-04 din 14.04. 2018

Catre: ADR Sud

Stimați Domni/Doamne

Am placerea de a va recomanda, cu toată responsabilitatea, Firma "Polimer Gaz Conduce" SRL în calitate de Antreprenor pentru executarea lucrărilor la obiectul „Construcția apeductului magistral Cahul-Lebedenco-Pelinei-Gavanoasa-Al.Ioan Cuza, r/l Cahul, etapa I”.

În proiectul implementat de către Regia Apa Canal-Orhei SA din orasul Orhei, firma SRR "Polimer Gaz Conduce" a demonstrat ce este o întreprindere cu renume în domeniul construcției sistemelor de aprovizionare cu apă potabilă și a sistemelor de canalizare, având un colectiv cu un înalt grad de profesionalism și seriozitate, cu capacitate de a implementa cele mai moderne realizări ale științei și tehnicii.

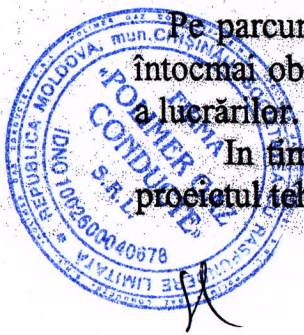
În perioada 2013 - 2016 în cadrul Programului „Moldova Water Utilities Development Program Implementation Support” finanțate de către BERD compania în cauză a efectuat lucrări de construcție-montaj și punere în funcțiune a contractului OR-WWS-03 Lot.2 „Extinderea rețelelor de apă și canalizare în orasul Orhei și satele Seliște și Lucașeuca”

Descrierea succintă a contractului:

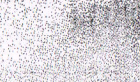
- **Valoare – 2.506.512.13 Euro ;**
- **Lungimea totală a rețelelor de apă potabilă PEHD – 43.704,0 m.l.;**
- **Lungimea totală a rețelelor de canalizare - 15.814,6 m.l.;**
- **Gama diametrelor apeductului din PEHD montat în cadrul acestui contract: Dn25-Dn225;**
- **Livrarea și instalarea a 2-i Stații de pompare apă potabilă;**
- **Livrarea și instalarea a unei stații de pompare a apelor uzate;**
- **Livrarea și instalarea a rezervoarelor subterane , V=300 m3 – 4 buc;**
- **Termen de executare a contractului 12 luni;**
- **Recepția finală a lucrărilor – 19/04/2016.**

Pe parcursul executării contractului SRL Polimer Gaz Conduce și-a îndeplinit întocmai obligațiile contractuale cu respectarea strictă a graficului de executare a lucrărilor.

În timpul executării lucrărilor de construcție neconformități și abateri de la proiectul tehnic nu au fost depistate.





A. 



**MOLDOVA WATER UTILITIES DEVELOPMENT PROGRAM IMPLEMENTATION SUPPORT**  
PROGRAMUL DE DEZVOLTARE A COMPANIILOR DE APA IN REPUBLICA MOLDOVA - SUPT DE IMPLEMENTARE

**TAKING – OVER CERTIFICATE No. OR11 for the objective**  
**“Extension of potable water and wastewater in Orhei Phase 2 Lot 2”**  
*Certificat de Receptie la terminarea Lucrarilor Nr. OR11 pentru Obiectivul*  
*“Extinderea retelelor de apa si canalizare in orasul Orhei Etapa 2 Lot 2”*

**Contract**  
**Contract**

**“Extension of potable water and wastewater in Orhei Phase 2 Lot 2”**  
*“Extinderea retelelor de apa si canalizare in orasul Orhei Etapa 2 Lot 2”*

**Employer**  
**Angajator**  
**Contractor**  
**Contractor**

**Regia Apa Canal – Orhei S.A.**  
**Regia Apa Canal – Orhei S.A.**  
**Consortium lead by “ Polimer Gaz Conducte” S.R.L.**  
**Consortiul condus de « Polimer Gaz Conducte » S.R.L.**

**Program Code / Codul Programului**

**C22079/SWET-2010-08-02**

**Employer Contract Code /**  
**Codul de Contract al Angajatorului**

**OR - WWS – 03 Lot 2**

In accordance with Sub Clause 10.1 (a) of the General Conditions of Contract, we hereby certify that, in the Engineer's opinion, the Works, as listed below, were completed in accordance with the Contract, with effect from 09<sup>th</sup> of June 2015.

Contract value and works executed is 2.506.512,13 EUR (two million, five hundred six thousand, five hundred and twelve Euro and thirteen Eurocents).

Conform subclauzei 10.1 (a) din Condițiile Generale de Contract, certificam prin prezenta ca in opinia noastra, Lucrarile prezentate mai jos au fost incheiate conform Contractului, la data de 09 Iunie 2015.

Valoarea Contractului si a lucrarilor executate este de 2.506.512,13 EUR (doua milioane, cinci sute sase mii, cinci sute doisprezece Euro, treisprezece Eurocenti).

**Description of Works Taken-Over in this Certificate:**

*Descrierea Lucrarilor receptionate in acest Certificat:*

- Orhei City Sewerage Network – 15,814.6 m / Orasul Orhei retele de canalizare – 15,814.6 m
- Orhei City Sewerage House Connections – 836 pcs./ Orasul Orhei Bransamente Canalizare Abonati – 836 buc.
- Water Network (Lucaseuca and Seliste villages) – 42,981.10 m / Retele aductiune apa (Satele Lucaseuca si Seliste) – 42,981.10 m
- Water pumping station – 2 pcs (Seliste and Lucaseuca villages) / Statie de pompare a apei – 2 buc (satele Seliste si Lucaseuca)
- Reservoirs 2X50 mc Seliste / Rezervoare 2X50 mc Seliste
- Reservoirs 2X100 mc Lucaseuca / Rezervoare 2X100 mc Lucaseuca
- Sewerage pumping station Orhei Salciilor street – 1 pcs / Statie de pompare a apelor uzate Orhei strada Salciilor – 1 buc

In accordance with Sub Clause 17.2 of the General Conditions of Contract, responsibility for the care of the Works shall pass to the Employer on 09<sup>th</sup> of June 2015.

Conform Subclauzei 17.2 din Condițiile Generale de Contract, raspunderea pentru intretinerea Lucrarilor va trece in grija Angajatorului la data de 09 Iunie 2015.

**Distribution/ Distribuire**

**In 3 Originals/ In 3 Originale**

- **Contractor/ Contractor**
- **Employer/ Angajator**
- **Engineer/ Inginer**

**Signed/ Semnat**

**Engineer's Representative/ Reprezentantul Inginerului**  
**Team Leader / Lider de echipa William PAYNE**

*W. Payne Project Team Leader*

**Resident engineer/ Inginer Rezident Rodica ALBEI**

**For and on behalf of the Engineer to the Contract, Eptisa**  
**Servicios de Ingenieria SL**

**Date of Issue of Certificate 09<sup>th</sup> of June 2015**  
**Data Emitterii Certificatului 09 Iunie 2015**

\*This Taking-Over Certificate does not relieve the Works Contractor of their Contractual obligations to correct defects arising during the Defects Notification Period and their obligations under Moldovan law.

\*Prezentul certificat de receptie nu degreveaza Executantul lucrarilor de a remedia defectele constatate in Perioada de Notificare a Defectelor sau de indeplinirea obligatiilor ce ii revin potrivit legilor Republicii Moldova.





CONTRACT AGREEMENT NO. OR-WWS-03, Lot 2

THIS CONTRACT AGREEMENT is made on the 15 day of October, 2013.

BETWEEN

(1) **Regia Apa Canal-Orhei SA** and having its principal place of business at 67, 31 August Street, Orhei, MD 3506, Republic of Moldova (hereinafter called "**the Employer**"),

and

(2) **Consortium lead by "Polimer Gaz Conducte" Ltd**, a corporation incorporated under the laws of Republic of Moldova and having its principal place of business at 18 Varnita Street, Chisinau City, Republic of Moldova. (hereinafter called "**the Contractor**").

WHEREAS the Employer invited tenders for the execution of the Works, described **Extension of potable water and wastewater in Orhei Phase 2 No: OR-WWS-03, Lot 2** and has accepted a Tender by the Contractor for the execution and completion of these Works and the remedying of any defects therein, and the Employer agrees to pay the Contractor the Contract Price or such other sum as may become payable under the provisions of the Contract at the times and in the manner prescribed by the Contract.

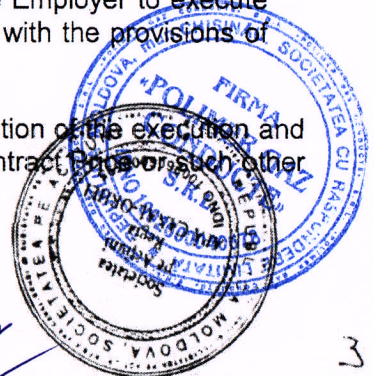
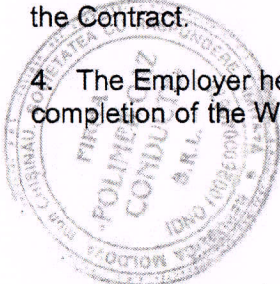
The Employer and the Contractor agree as follows:

1. In this Agreement words and expressions shall have the same meanings as are respectively assigned to them in the Contract documents referred to.
2. The following documents shall be deemed to form and be read and construed as part of this Agreement. This Agreement shall prevail over all other Contract documents.

- (a) the Contract Agreement
- (b) the Letter of Acceptance
- (c) the Letter of Tender
- (d) the Appendix to tender
- (e) the Particular Conditions
- (f) the General Conditions
- (g) the Specifications
- (h) the Drawings;
- (i) the priced Bill of Quantities,
- (j) the Contractor's Technical Proposal
- (k) any other documents forming part of the Contract Agreement

3. In consideration of the payments to be made by the Employer to the Contractor as indicated in this Agreement, the Contractor hereby covenants with the Employer to execute the Works and to remedy defects therein in conformity in all respects with the provisions of the Contract.

4. The Employer hereby covenants to pay the Contractor in consideration of the execution and completion of the Works and the remedying of defects therein, the Contract Price or such other



sum as may become payable under the provisions of the Contract at the times and in the manner prescribed by the Contract.

Total Contract price (Accepted Contract Amount)

1 542 260, 00 (one million five hundred forty two thousand two hundred sixty Euro and 00 Eurocents) EURO without VAT, is hereby accepted by us.

consisting of:

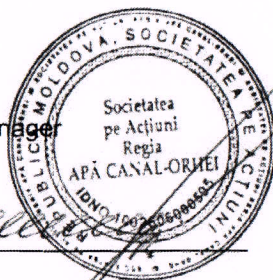
- 33,33 % from EBRD funds,
- 33,33 % from EIB funds,
- 33,33% from EU funds

or such other sum as may become payable under the provisions of the contract at the times and in the manner prescribed by the contract. VAT shall not be paid.

Agreement to be executed in accordance with the laws of Republic of Moldova on the day, month and year indicated above.

Signed by:

General Manager



For and on behalf of the Employer in the presence of Economical Director

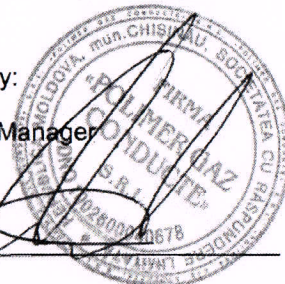
Witness:

Name:

Date: 15.10.2013

Signed by:

General Manager



for and on behalf the Contractor in the presence of

Witness:

Name:

Date: 15.10.2013

